



## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

- Hatály: 2023. május 10. –

### ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

1. Vendég: minden olyan személy, aki nem tagja a személyzetnek, és akit egyéb jogviszony alapján, a kikötőben nem foglalkoztatnak;
2. Wellness szolgáltatás: gazdasági célú wellness tevékenységet folytató gazdálkodó szervezet által nyújtott szolgáltatás;
3. Kikötő/Úszómű/Hajóállomás: az a hely, ahol a személyek az úszóműre jutását egy vagy több úszóművön, más vízi járművön keresztül, komp rámpáján vagy közvetlenül a partfalhoz kikötve biztosítják.
4. Járódeszka: a partfal és az úszómű közötti közlekedésre szolgáló, szintkülönbséget és távolságot áthidaló könnyű kivitelű fa- vagy fémhíd;
5. Voucher: a szolgáltatás megvételéről szóló visszaigazolás, melyet a Vendég automatikusan e-mailben kap meg a vásárlás után.

### JOGVISZONY LÉTREJÖTTE

A jelen ÁSZF által szabályozott jogviszony az alábbi esetekben – akár online, akár személyes vásárlással – jön létre a felek között:

- Vendég online kiválasztja a szolgáltatás dátumát, időpontját, majd a szolgáltatás díját Simple Pay alkalmazás útján megfizette;
- Vendég a jegyet a RELAX TERASZ irodájában, a szolgáltatás helyszínén megvásárolta.

Vendég a díjfizetésről számlát és voucher visszaigazolást kap az általa megadott e-mail címre. A vouchert a szolgáltatás helyszínén köteles bemutatni (akár telefonon).



## RELAX TERASZ HÁZIREND

- A wellness részleg területén 14 éven aluli gyerekek csak szülői felügyelet mellett tartózkodhatnak! A szaunázás 14 éves kor alatt – egészségügyi okokból – nem megengedett.
- A masszázsmedencékbe ugrálni és a fürdőzők nyugalma zavarni tilos!
- A wellness részleg területén labdázni, a vízbe gumimatracot bevinni tilos!
- A wellness részleg területére ételek nem vihetők be!
- A wellness részleg szolgáltatásait ittas vagy kábítószer hatása alatt álló személyek nem használhatják!
- A wellness részleg területére háziállat nem hozható be!
- A wellness részleg területén őrizetlenül hagyott értéktárgyakért nem áll módunkban felelősséget vállalni!
- Wellness részlegünk szolgáltatásainak igénybevétele előtt – higiéniai okok miatt – a zuhany használata kötelező!
- A wellness részleg területén elkerülhetetlen a csúszásveszély, ezért kérjük Önöket, hogy testi épségükre fokozottan vigyázzanak!
- A wellness részleg papucs használata ajánlott.
- A wellness részleg szolgáltatásait minden vendégünk saját felelősségére használja, az itt bekövetkezett esetleges balesetekért nem áll módunkban felelősséget vállalni!
- A wellness részleg szolgáltatásait lázas és fertőző betegek, gyulladással vagy valamilyen bőrbetegségben szenvedő vendégek nem használhatják!
- A szaunák és jacuzzik használati útmutatóját azok bejáratánál találják kedves vendégeink. A szaunában lepedő vagy törölköző használata kötelező!
- Amennyiben a jacuzzik és a szauna működtetéséhez segítségre volna szükségük, forduljanak bizalommal a recepció kollégánkhoz!
- Kérjük Önöket, hogy a wellness részleg gépeinek, eszközeinek, berendezési tárgyainak megóvásáért és a tisztaságra fokozottan ügyeljenek, és kérjük, használják a kihelyezett hulladékgyűjtőket!
- Dohányozni csak az arra kijelölt helyen szíveskedjenek!
- Az esetlegesen okozott károkért a vendégek minden esetben anyagi felelősséggel tartoznak!
- A wellness teljes területére saját étel és ital behozatala szigorúan tilos!

### A RELAX TERASZ jogai és kötelezettségei

- Amennyiben a Vendég érvényes jeggyel rendelkezik, annak felmutatása esetén a RELAX TERASZ köteles a megrendelt szolgáltatást nyújtani, azaz köteles a megrendelt helyen és időben wellnessre alkalmas állapotban rendelkezésre



bocsátani és a jelen ÁSZF-ben foglalt feltételek szerint az Vendégnek a szolgáltatást nyújtani.

- Kizáró okok:
  - a szolgáltatást jogszabály vagy hatósági rendelkezés tiltja;
  - a szolgáltatást olyan körülmény akadályozza, amely az Vendégnek felróható;
  - a szolgáltatást olyan külső, elháríthatatlan körülmény akadályozza, amelyre a feleknek nincs ráhatása (vis maior): pl. folyamzár, más vízi jármű balesete, ütközés más vízi járművel annak hibájából, hatósági intézkedés, határzár, bomba- vagy lőszermentesítés, sztrájk, alacsony vízállás, veszélyes uszadék, kikötőzár, karantén, járvány, más vendég közrehatásból történő akadály, bűncselekmény, terrortámadás, személyzet rosszulléte, vendég hirtelen megbetegedése, katonai műveletek, hadgyakorlat, háború, hadicselekmények, aknaveszély, híd- vagy vízépítési munkák, csatorna vagy kiemelő berendezés vagy zsilip hibája, vízzivárgás a hajótestbe külső körülmények miatt, tűz, más elháríthatatlan külső ok.
  - Időjárás: A rossz vagy nem megfelelő időjárás miatt a személyzet jogköre megítélni, hogy biztonságos lenne-e wellness használata.

A RELAX TERASZ a felmerült akadály miatt a Vendégeket a közvetlen helyszínen, a honlapján, valamint a megadott e-mailen közvetlenül értesíti. Ennek közzététele után a RELAX TERASZ a szolgáltatást az adott időpontra nézve lemondhatja, és másik időpontot ajánl fel.

Amennyiben a fenti kizáró okokon kívül a RELAX TERASZ érdekkörében felmerülő ok miatt a szolgáltatás nyújtására nem képes, akkor az Vendég a díj visszatérítését követelheti.

### **A Vendég jogai és kötelezettségei**

A vendég a megrendelést a visszaigazolás bemutatásával válik jogosulttá a RELAX TERASZ szolgáltatásának igénybevételére.

A Vendég kizárólag akkor válik jogosulttá a RELAX TERASZ szolgáltatásának igénybevételére, ha

- program kezdete előtt legalább 10 perccel a kikötőben megjelenik, és
- a foglalásról a RELAX TERASZ -tól visszaigazolással rendelkezik



- illetve a RELAX TERASZ helyszínén 90 percig tartózkodik, annak elhagyása 90 perc elteltével kötelező.

A fentiekben felsorolt feltételek bármelyikének elmulasztásából vagy nem-teljesüléséből eredő károkért a RELAX TERASZ -t felelősség nem terheli.

A Vendégek a hajóállomáson csak a részükre megnyitott területre léphetnek be. Tilos a hajóállomás további területére a személyszállításból kizárt személynek belépnie, illetőleg oda a személyszállításból kizárt tárgyakat bevinnie.

A Vendég az úszóműre vezető kikötőhídra, illetve a közvetlenül a parthoz kikötött vízi jármű járódeszkájára csak akkor léphet, ha azt a vízi jármű személyzete megnyitotta.

A Vendég törölközőt és szaunalepedőt köteles használni, melyet a RELAX TERASZ biztosít számára.

Tilos a hajóállomáson a többi vendéget, valamint a hajóállomás, illetőleg a vízi jármű személyzetének munkáját zavaró tevékenységet folytatni.

Tilos az úszóművet, a masszázs medencéket, a szaunát valamint a kikötőben található vízi járművet és azok berendezéseit beszennyezni, megfertőzni, megrongálni. Aki a hajóállomást, illetőleg a vízi járművet, vagy azok berendezését beszennyezi, megfertőzi vagy megrongálja, köteles a tisztítással, fertőtlenítéssel járó költséget megfizetni, valamint az okozott kárt megtéríteni.

Tilos a kikötő korlátjának, habvédjének ajtaját, kinyitni, a kikötő korlátjára, habvédjére ülni.

Tilos a kikötőben dohányozni vagy bódult állapotot eredményező szert használni.

A Vendég a kikötőre lépés után köteles a személyzet valamennyi rendészeti és biztonsági utasítását betartani.

A Vendég feladata, hogy az ingóságait biztonságban tartsa, annak elvesztéséért, eltűnéséért, ellopásáért további sérüléséért, beázásáért stb. a RELAX TERASZ nem felel.



## Vendég kizárása a szolgáltatásból:

A szolgáltatásból kizárható:

- aki kikötőbe ittas, illetve bódult állapotban érkezik;
- aki botránnyosan viselkedik, vagy más módon a többi vendégt magatartásával zavarja;
- aki fertőző beteg;
- ki magatartásával sérti vagy veszélyezteti a közlekedés biztonságát, saját vagy vendégtársai testi épségét, egészségét, a kikötő berendezéseinek épségét;
- aki az vendégek magatartására vonatkozó egyéb rendelkezéseket nem tartja be;
- ki a személyzet kérésének vagy utasításának nem tesz eleget;
- ruházatával, poggyászával vagy más módon a kikötőt, vendégtársai ruházatát vagy az vendégek poggyászát beszennyezheti;
- a kikötőbe kézipoggyászként be nem vihető tárgyat visz fel

A szolgáltatásból kizárt Vendég díj visszatérítést nem igényelhet.

A kikötőben önmagával tehetetlen beteg, továbbá 120 cm magasságnál alacsonyabb gyermek csak nagykorú kísérvél, a kísérv felelősségére veheti igénybe a szolgáltatást.

## DÍJAK

A RELAX TERASZ a díjakat és az indulási időket a folyamatosan aktualizált honlapján teszi közzé [www.relaxterasz.hu](http://www.relaxterasz.hu)

A feltüntetett időpontok késéséből származó bárminemű károkért a RELAX TERASZ csak akkor vállal felelősséget, ha a késést a RELAX TERASZ szándékos vagy súlyos gondatlansággal okozta.

A szolgáltatás érkezéstől távozásig 90 perc időtartamra szól. A Vendég a RELAX TERASZ helyszínét 90 perc elteltével köteles elhagyni.

## A szolgáltatás ára az alábbi szolgáltatások díját tartalmazza:

- a szolgáltatás díját,
- az összes kikötői illetéket,
- a vendég balesetbiztosítást a kikötőre lépéstől a kikötő fedélzetének elhagyásáig.

## DÍJFIZETÉS



A jegy online vagy személyesen vásárolható.

A díjfizetés visszaigazolás hiányában a felek között jogviszony nem jön létre.

A vendég a foglalást az utazást megelőző 48. óráig díjmentesen módosíthatja.

Az online díjfizetésre vonatkozó tájékoztatók az adott szolgáltatók honlapján az alábbi linkeken érhetők el:

#### **SIMPLEPAY:**

[https://simplepay.hu/wp-content/uploads/2022/12/simplepay\\_b2b\\_aszf\\_20221215.pdf](https://simplepay.hu/wp-content/uploads/2022/12/simplepay_b2b_aszf_20221215.pdf)

**Kereskedő cégneve:** Duna Jet Kft.

**Székhelye:** 1136 Budapest Pannónia utca 26. 4 emelet 2.

**Fizetési Elfogadóhely webcíme:** [www.relaxterasz.hu](http://www.relaxterasz.hu) RELAXTERASZ

**Kereskedő által továbbított adatok megnevezése:** név, e-mail cím, lakcím, cég esetén adószám

A jegy megvásárlásával tudomásul veszem, hogy a Duna Jet Kft. (1136 Budapest Pannónia utca 26. 4/2) adatkezelő által a(z) [[www.relaxterasz.hu](http://www.relaxterasz.hu)] felhasználói adatbázisában tárolt alábbi személyes adataim átadásra kerülnek az OTP Mobil Kft., mint adatfeldolgozó részére. Az adatkezelő által továbbított adatok köre az alábbi: (név, e-mail cím, lakcím, cég esetén adószám)

Az adatfeldolgozó által végzett adatfeldolgozási tevékenység jellege és célja a SimplePay Adatkezelési tájékoztatóban, az alábbi linken tekinthető meg:

<http://simplepay.hu/vasarlo-aff>

#### **LEMONDÁSI FELTÉTELEK:**

- Ingyenes lemondás
  - 48 órával a megrendelt szolgáltatás időpontja előtt az elálló fél bármilyen jogkövetkezmény alkalmazása nélkül, ingyenesen lemondhatja a szolgáltatást.
  - A wellness élményt jelentősen befolyásoló időjárási viszonyok esetén, 3 órával a megrendelt szolgáltatás időpontja előtt a szolgáltatást az elálló fél bánatpénz-fizetési kötelezettség nélkül jogosult lemondani.
  - Amennyiben az indulás előtt közvetlenül fordul rosszra az időjárás, akkor a jegy átjegyezhető egy másik jövőbeli szabad alkalomra.
  
- Lemondás bánatpénz ellenében

**DUNA JET KFT. Adószám: 26327109-2-41**

[info@relaxterasz.hu](mailto:info@relaxterasz.hu)



- A Ptk. 6:213. § (2) bekezdése szerint a megrendelt szolgáltatás lemondása esetén (elállás) az elálló fél az alábbi lemondási díjakat (bánatpénzt) köteles megfizetni:
- 48 órán belüli lemondás esetén bánatpénz mértéke a menetdíj 100%-a (a jegy ára nem kerül visszatérítésre)

## **FELELŐSSÉG, KÁRTÉRÍTÉS**

A jogellenesen okozott kárt, aki azt okozza, köteles megtéríteni. Mentesül a felelősség alól a károkozó, ha bizonyítja, hogy magatartása nem volt felróható. A károkozás nem jogellenes, ha a károkozó a kárt

- a károsult beleegyezésével okozta;
- szükséghelyzetben okozta, azzal arányos mértékben.

Az Vendég kizárólag saját kockázatára és felelősségre veszi igénybe a RELAX TERASZ szolgáltatását. RELAX TERASZ kifejezetten kizárja a felelősségét minden olyan baleset, személyi sérülés vagy dologi kár tekintetében, ami a szolgáltatás során felmerül, kivéve, ha súlyos gondatlanságának vagy szándékos magatartásának következménye.

A jogviszonyból eredő kártérítési igényt az Vendég a szolgáltatás befejezését követő nap 16:00 óráig (jogvesztő határidő) köteles írásban (e-mail) bejelenteni, annak érdekében, hogy a RELAX TERASZ a kármegelőzési, kár elhárítási és a kárenyhítési kötelezettségének időben eleget tudjon tenni, illetve az igényt megalapozó tényállás lehetőleg a helyszínen és teljes körűen tisztázható legyen.

A károsultat kármegelőzési, kárelhárítási és kárenyhítési kötelezettség terheli.

Amennyiben a szolgáltatást vis maior körülmények befolyásolják, vagy meghiúsítják, ezen okokból elmaradt szolgáltatásért, a szolgáltatási szerződés hibás teljesítéséért a RELAX TERASZ felelőssége nem áll fenn, de a kifizetett díjat 10 banki napon belül visszafizeti.

A RELAX TERASZ felelőssége nem áll fenn az vendégeknél lévő törékeny, vagy romlandó árukért, illetve az általuk okozott kárért, továbbá azokért a károsodásokért, melyek a nem megfelelő csomagolásból erednek. A RELAX TERASZ nem felelős bármilyen elektronikai eszközben vagy személyes tárgyban bekövetkezett károsodásért.

A RELAX TERASZ kifejezetten kizárja a felelősségét minden olyan baleset, személyi sérülés vagy dologi kár tekintetében, amely kikötőhídon, úszóművön, illetve a közvetlenül a parthoz kikötött vízi jármű járódeszkáján történik (pl.



elcsúszásból vagy vízbe esésből eredő személyi sérülések vagy dologi károk), tekintettel arra, hogy a kikötőhíd és a járódeszka rendeltetéséből fakadóan csúszós és veszélyes.

Erre a RELAX TERASZ a helyszínen írásban is felhívja az vendégek figyelmét.

A Vendég felelős minden olyan kárért, amelyet a kikötőben vagy annak berendezéseiben a Vendég magatartásával vagy a magával vitt tárggyal, csomaggal vagy élő állattal a RELAX TERASZ -nak okozott, kivéve, ha bizonyítja, hogy a kár a RELAX TERASZ vagy harmadik személy hibájából keletkezett, vagy olyan körülményre vezethető vissza, amelyet az Vendég nem kerülhetett el, és amelynek következményeit nem háríthatta el.

Ha a magatehetetlen vagy a szolgáltatás igénybevételére kísérő nélkül nem képes Vendég kísérő nélkül, vagy alkalmatlan kísérővel a kikötőre mégis felszáll, az abból következően elszenvedett, valamint a harmadik személynek vagy a RELAX TERASZ -nak okozott károkat maga, illetve törvényes képviselője viseli.

A RELAX TERASZ nem felel a hajóállomásokon az Vendég őrizetében lévő kézipoggyásznak, csomagnak vagy élő állatnak bekövetkezett elveszéséért vagy sérüléséért.

A RELAX TERASZ nem felel az Vendég által a hajóállomásokon őrizetlenül hagyott kézipoggyászáért, csomagért vagy élő állatért.

## **TALÁLT TÁRGYAK**

Talált tárgy leadása történhet a kikötő személyzeténél, illetve a hajóállomáson tartózkodó egyéb RELAX TERASZ -os munkatársnál.

Az elveszített tárgyak iránt érdeklődni legkorábban az elvesztést követő munkanapon 13 óra után lehet a közzétett elérhetőségeken telefonon, vagy e-mail útján ([info@relaxterasz.hu](mailto:info@relaxterasz.hu)).

A talált tárgyak kiadása során a RELAX TERASZ feladata a tulajdonjog meghatározása, azonosítása, melyhez elengedhetetlenül szükséges az elvesztés idejének, helyének, az elvesztett tárgy tulajdonságainak, kinézetének (pl. szín, méret, márka jelzés stb.) ismerete. Kétség esetén egyéb, kizárólag a tulajdonos által ismerhető, ismert azonosítók meghatározása is szükséges lehet.

A tárolt talált tárgy kiadásához személyazonosságot igazoló okmány (pl. személyi igazolvány, személyazonosító igazolvány és lakcímet igazoló hatósági igazolvány együtt, útleve) bemutatása szükséges.





Akadályoztatás esetén a talált tárgyat a tulajdonos által kiállított írásbeli meghatalmazással rendelkező személy is átveheti. Kiskorú esetében annak törvényes képviselője (szülő) meghatalmazás nélkül veheti át a kiskorú iratait és egyéb elveszített tárgyait a rokoni kapcsolat fennállásának igazolása mellett.

## **ADATVÉDELEM, SZEMÉLYISÉGI JOGOK**

A Vendég hozzájárul a személyes adatainak kezeléséhez és azok RELAX TERASZ általi nyilvántartásához, a RELAX TERASZ pedig köteles az Vendég adatainak védelme érdekében a vonatkozó jogszabályok előírásainak betartására.

A RELAX TERASZ helyszínén történő esetleges forgatás, képanyag rögzítés során, az anyag felhasználásához a személyzet engedélyt kér a Vendégtől, amennyiben felismerhetően szerepel az anyagon.

A Vendég kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy részére a RELAX TERASZ e-mail vagy postai úton ajánlatokat küldjön.

### **Egyéb rendelkezések**

- Elévülés

A RELAX TERASZ-el szembeni valamennyi igény – ha jelen ÁSZF rövidebb határidőt nem állapít meg – legkésőbb 3 hónap elteltével elévül.

- Reklamáció

Bármilyen reklamációt a szolgáltatás igénybevételét követő követő nap 16:00 óráig (jogvesztő határidő) írásban kell a RELAX TERASZ részére eljuttatni (info@relaxterasz.hu)

### **Alkalmazandó jog**

A felek jogviszonyukra kizárólag a magyar jogot alkalmazzák, így a jelen ÁSZF-ben nem szabályozott kérdésekben a a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a Vízi közlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvény, a Vízi személyszállítás feltételeiről szóló 261/2008. (XI.3) kormányrendelet, valamint az egyéb vonatkozó magyar jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

- Jogvita

A felek a jogviszonyukból eredő vitás kérdéseket megkísérlik békés úton rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy kikötik a BKKB kizárólagos illetékességét.

- Irányadó nyelv

Jelen ÁSZF magyar és angol nyelven készült. Értelmezési- vagy jogvita esetén a



magyar nyelvű szöveg irányadó.

- Megismerhetőség

Jelen ÁSZF a RELAX TERASZ honlapján ([www.RELAX TERASZ.hu](http://www.RELAX_TERASZ.hu)) megismerhető, a jegypénztárban és a hajóállomáson kifüggesztésre kerül.

- Hatályba lépés

Jelen ÁSZF 2023. május 10. napján lép hatályba, rendelkezéseit az ezen időpont után megkezdett utazásokra kell alkalmazni.

**DUNA JET KFT.**

**Székhely: 1136 Budapest, Pannónia utca 26 4.emelet 2.**

**Cégjegyzékszám: 01-09-324294**

**Adószám: 26327109-2-41**